

# EN LAS NOTICIAS CON ARMS

Volumen 8, Número 1

Agosto, 2017



Estimadas Familias ARMS,

## BIENVENIDOS!

Estoy ansiosa por presentarme a familias de séptimo grado, y estoy emocionada de dar la bienvenida a nuestras familias de octavo grado. Es un honor estar cursando mi segundo año como Principal Interina de la Escuela Regional Intermedia de Amherst-Pelham; Le damos la bienvenida con los brazos abiertos para colaborar en la vida escolar de sus hijos. Mi objetivo para usted y sus jóvenes es compartir el sentido de pertenencia, conexión y dedicación que siento con la comunidad de ARMS.

Yo era una maestra aquí en ARMS de 1998-2006, y antes de eso enseñé en Wildwood, así que traigo una visión larga del papel de nuestras escuelas en las vidas de nuestra juventud. He vivido en Amherst por más de treinta años, y mi vida personal y profesional está profundamente arraigada en la misión de nuestras escuelas para avanzar a todos nuestros niños en sus logros académicos, expresiones artísticas y logros atléticos. Para compartir nuestras metas para el aprendizaje de sus hijos, me complace anunciar que continuaremos con nuestro equipo administrativo de ARMS que incluye dos co-asistentes principales: el Sr. Dave Ranen y la Sra. Alicia López, quienes permanecerán en sus roles de maestros 50% del tiempo y el trabajo como subdirectores el 50% del día escolar. Durante sus funciones docentes, el Sr. Ranen continuará enseñando clases de coro, como lo ha hecho durante treinta y siete años aquí en ARMS. Mientras tanto, la Sra. López, que ha sido maestra de ARMS desde el 2004, continuará enseñando a los Estudiantes el Idioma Inglés. Los tres colaboramos con equipos de profesores, paraprofesionales, consejeros y personal profesional para hacer de la escuela un lugar para sus estudiantes donde puedan expandir su conciencia de quiénes son y de quiénes quieren convertirse.

## CORAZONES ABIERTOS, MENTES ABIERTAS, BRAZOS ABIERTOS

Como comunidad escolar, continuaremos nuestro enfoque en cómo enfocar nuestro aprendizaje con **corazones abiertos, mentes abiertas y brazos abiertos**. Sabemos de la investigación educativa y nuestros años colectivos de experiencia práctica que la adolescencia temprana es un período único y crítico del desarrollo de su niño. Los estudiantes de escuela intermedia requieren oportunidades para aprender en una amplia gama de modos a través de temas que captan su atención y motivan su pensamiento.

También nos damos cuenta de que los primeros años de la adolescencia pueden ser un tiempo emocionalmente vulnerable, y que el aprendizaje de contenido académico y artístico requiere un entorno que mantenga la seguridad emocional y la seguridad física. Nuestros grupos de asesoramiento se centrarán en los temas de empatía

y solidaridad a lo largo del año como nuestro objetivo es cumplir con los estándares en el aprendizaje social emocional avanzado por el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (vea <http://www.doe.mass.edu/candi/SEL/> ). Buscamos su consejo, orientación y participación en la construcción de nuestro decoro comunitario de civilidad y cuidado con altas expectativas de logro académico. Espere oír de nosotros a menudo. Le incluiremos información sobre currículo e instrucción en todas las áreas de contenido académico y artístico, además de pedir su apoyo con decoro en el aula. Sabemos que los estudiantes de escuelas intermedias necesitan muchos recordatorios sobre cómo compartir el espacio, controlar su ser físico cada vez mayor y usar palabras y lenguaje que sean amables y educados. Para los estudiantes que necesitan recordatorios adicionales, le llamaremos y le enviaremos un correo electrónico, y de vez en cuando le pediremos que visite la escuela. Le rogamos que nos ayude a ayudarles a dar su máximo yo, para apoyar nuestro entorno y así avanzar en su aprendizaje.

### **EVENTOS ESPECIALES, EXCURSIONES, TRABAJO DE CAMPO Y VISITANTES**

Durante 2016-2017, hemos forjado muchas asociaciones comunitarias, sobre las cuales continuaremos construyendo en 2017-2018. Estas asociaciones comunitarias nos ayudan a integrar las artes visuales, interpretativas y literarias; Currículo de ciencia y tecnología; La acción cívica y la responsabilidad social en nuestra vida escolar. Manténgase atento para información emocionante con respecto a varias excursiones y becarios y artistas invitados en nuestra escuela. Éstos incluyen el trabajo de campo en la universidad de Massachusetts en los sitios tales como: los acontecimientos globales de los artes del centro de bellas artes en octubre y noviembre; Laboratorios científicos y de ingeniería y aulas; Eventos del departamento de música; El Museo Universitario de Arte Contemporáneo y mucho, mucho más. Algunas clases también visitarán Skinner State Park, el Museo Beneski de Historia Natural de Amherst College, el Museo de Arte de Mead y el Emily Dickinson Homestead. Otros visitarán el nuevo museo Dr. Seuss en Springfield. Aquí en ARMS acogerá una amplia gama de eventos y invitados especiales. Exhibiremos exposiciones fotográficas de *Family Diversity Projects, Inc.* en otoño y primavera, que se basan en el trabajo innovador que realizamos el año pasado como la primera escuela pública en el país en acoger la exposición titulada "*Pioneering Voices: Portraits of Transgender People*". Continuaremos nuestras conversaciones sobre la afirmación de la identidad de todos los individuos y familias. Este año, hemos recibido una subvención especial de la Fundación de Educación Amherst para lanzar un plan de estudios sobre "Imaginar nuestras historias de inmigración" que integrará la fotografía, la investigación en ciencias sociales y la escritura en los proyectos de los estudiantes en colaboración con *Family Diversity Projects, Inc.* Tenemos la intención de acoger una exposición de máscaras del mundo en la biblioteca ARMS de la colección del Departamento de Artes Asiáticas de UMass, así como celebrar una serie de asambleas con artistas visitantes y académicos. Compartiremos todos esos detalles y fechas en los próximos boletines.

### **TECNOLOGÍA**

Este es el segundo año de nuestro programa de integración tecnológica, que se conoce como "1: 1" o "uno a uno" en educación tecnológica, lo que significa una computadora para cada niño. El año pasado, todos los estudiantes del séptimo grado recibieron una *Chromebook* para llevarla a la escuela todos los días. Esos estudiantes seguirán usando sus *Chromebooks* en su año de 8vo grado, y nuestros nuevos estudiantes de 7mo grado también recibirán *Chromebooks*. Por lo tanto, este es el primer año que cada estudiante tendrá una *Chromebook*! Los padres / tutores de los estudiantes del 7º grado deberán firmar un formulario que describa los acuerdos para el cuidado y uso. Será en el paquete que va a casa el primer día de escuela; Por favor regrese lo antes posible.

### **NOTICIAS Y FECHAS PARA RECORDAR**

Por favor revise todas las noticias e información contenidas en este boletín. Tendremos muchas otras ediciones de boletines a lo largo del año a través del cual esperamos comunicarnos con usted en una variedad de medios sociales y plataformas electrónicas. Toda la información se envía por correo electrónico. Queremos involucrar a nuestros estudiantes en ayudarnos a mover nuestras comunicaciones a los modos del siglo XXI y abrazar nuestro compromiso con el ambientalismo al reducir el papel y los recursos de impresión.

**POR FAVOR TENGA EN CUENTA TODAS LAS FECHAS PARA AGOSTO Y SEPTIEMBRE EN LAS PÁGINAS SIGUIENTES.**

### **PREMIADO EQUIPO GANADOR**

En el año escolar 2016-2017, muchos educadores de ARMS recibieron el reconocimiento de múltiples organizaciones a nivel local, estatal y nacional.

- Marcia Gomes, Pioneer Valley Premio a la excelencia en la enseñanza
- Elliott Kelly, ARMS PGO Award
- Alicia López, Premio de Héroe Local de las Caridades de la Casa Ronald McDonald de 2016 de Connecticut y Massachusetts Occidental
- Dave Ranen, Fundación de Educación AEF Amherst Reconocimiento Especial
- Dory Pelletier, Amber Ryan, Edgardo Luciano, Julie Woynar: Estrellas para la Educación Especial de (Consejo Consultivo para Padres de Educación Especial / SEPAC).
- Sue Tippett y Peter Riedel & estudiantes, Premio de la Comisión de Derechos Humanos de Amherst por ARMS LGBTQ Cafe
- Irene LaRoche y todos los maestros de estudios sociales y administración ARMS: *Amherst Human Rights Commission* por nuestro proyecto integrado de estudios sociales sobre derechos humanos de las Naciones Unidas
- Patty Bode, Asociación Nacional de Educación Artística, División de Supervisión y Administración Educadora de Arte del Año para la Región Oriental

Estoy excepcionalmente honrada de estar trabajando con un personal extraordinariamente brillante y creativo aquí en ARMS. Los profesores, paraprofesionales, consejeros y personal de apoyo son pensadores innovadores y educadores dedicados. Le estamos profundamente agradecidos por confiar sus preciosos hijos a nosotros, y por apoyar nuestro trabajo.

Con los corazones abiertos, las mentes abiertas, los brazos abiertos,



Patty Bode, Principal Interina



*Por favor, coloque los números de teléfono que figuran a continuación en su teléfono celular, colóquelos en su refrigerador.*

### **Números de teléfono importantes de la escuela**

**Oficina del Principal - 362-1800**

**Línea de cierre de la escuela - 362-1898**

**Oficina de Salud - 362-1974**

**Línea de cancelación de deportes- 362-1798**

**Biblioteca de la Escuela Intermedia - 362-1900**

**Oficina del Comisariante - 362-1810**

## **Fechas para Recordar**

**Martes, 29 de Agosto** – Celebración de la primera noche (ver folleto adjunto)

**Miércoles, 30 de agosto** – Primer día de escuela (ver detalles abajo del tiempo escalonado para la recogida del autobús)

**Jueves, 31 de agosto** – Segundo día de escuela (los estudiantes seguirán el horario regular del día escolar) los estudiantes comienzan su primera clase a las 7:45 am y terminan la escuela a las 2:20 pm, para que los estudiantes de 7<sup>o</sup> y 8<sup>o</sup>)

**Lunes, 4 de septiembre** – Día del Trabajo (La escuela está cerrada)

**Martes, 5 de septiembre** – Reunión de Padres y Estudiantes Equipo J (Vea los detalles a continuación)

**Miércoles 6 de septiembre** – Reunión de Padres y Estudiantes del Equipo K (Vea los detalles a continuación)

**Jueves, Septiembre 7** – Reunión de Padres y Estudiantes Equipo L (Vea los detalles a continuación)

**Lunes, 11 de septiembre** – Reunión de Padres y Estudiantes Equipo A (Vea los detalles a continuación)

**Martes, 12 de septiembre** – Reunión de Padres y Estudiantes del Equipo B (Vea los detalles a continuación)

**Martes, 12 de septiembre**– ARMS PGO Picnic - Patio de Escuela Intermedia- 5: 30-7 p.m. (El folleto detallado estará en el paquete del primer día)

**Martes, 19 de Septiembre** – Día de la Foto Escolar (Vea los detalles a continuación)

**Miércoles, 20 de septiembre** – Día de salida anticipada

**Jueves, Jueves 28 de Septiembre** – Casa Abierta de ARMS (Vea los detalles a continuación)

### **PROYECTO MOCHILA**

Las familias que se inscribieron para reservar una mochila deben recogerlas el 17 y 18 de agosto de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. Todas las demás familias que necesiten una mochila deben enviar un correo electrónico a Mildred Martínez a [martinezm2@arps.org](mailto:martinezm2@arps.org) o llamar al Centro Familiar ARPS al 362-1871 y se colocarán en una lista de espera.

### **APERTURA DE LA ESCUELA**

#### **Miércoles, 30 de agosto:**

Todos los estudiantes, los grados 7 y 8, se reportarán a la escuela el primer día. Sin embargo, lo harán en un horario escalonado para el cual se proporcionarán carreras de autobús separadas (pick-ups). Para buscar las rutas de autobús ARMS en la web, también disponibles una semana o dos antes de la apertura de la escuela, vaya a:

[arms.arps.org](http://arms.arps.org)

Seleccione las *rutas de bus* en las secciones de *enlaces rápidos* de la página web anterior de ARMS.

Los estudiantes de séptimo grado y octavo grado NOVEDADES a la Escuela Intermedia de Amherst deben estar esperando en las paradas de autobús para recogerlos en los horarios listados en los horarios de autobuses publicados. Su día escolar comenzará a las 7:45 a.m.

Los estudiantes de octavo grado que asistieron a ARMS para el séptimo grado serán recogidos en las paradas de autobús aproximadamente dos horas después de los horarios publicados - comenzarán su primer día en el auditorio a las 9:45 am.

Para los primeros días de escuela, asegúrese de que sus estudiantes estén en las paradas de autobús por lo menos diez (10) minutos antes de las horas de recolección publicadas.

El jueves 31 de agosto, los estudiantes seguirán el horario regular del día escolar, por lo que los estudiantes de 7° y 8° grado estarán siguiendo el horario regular del autobús.

### **INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE**

Su hijo traerá a casa las formas de información de contacto de emergencia y otros materiales importantes el primer día de clases. Por favor, llénelos inmediatamente y devuélvalos a la escuela. Es fundamental que tengamos esta información disponible para que podamos tomar el mejor cuidado posible de su hijo/a.

### **ASISTENCIA**

En un día que su hijo (a) estará ausente de la escuela, por favor llame y deje un mensaje con el nombre, grado y equipo de su hijo (a). Por favor, haga la llamada antes de las 8:30 am. La línea de ausencia de estudiante es 362-1984.

A partir de las 9:00 a.m., un sistema automatizado llamará a la casa de los estudiantes ausentes que no han sido reportados por los padres a través de esa línea telefónica.

### **NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS**

El ARMS enviará correos electrónicos con información sobre eventos escolares, eventos de equipo, reportes de progreso, recordatorios, etc. El boletín de apertura en agosto se envía por correo a todos los hogares por correo ordinario. El resto del año escolar, para aliviar los costos de franqueo / papel / tinta, las notificaciones se envían a los hogares por correo electrónico al correo electrónico al primero contacto y segundo contacto que aparece en la tarjeta de información de emergencia del estudiante. Por favor envíe un correo electrónico a Judi DellaMarco (dellamarcoj@arps.org) si no desea ser incluido en boletines electrónicos. Esta información de la escuela también se publica en el sitio web de ARMS Bajo Enlaces Rápidos "Noticias". Las familias que no tengan una dirección de correo electrónico recibirán copias en papel a través del correo ordinario.

### **PORTAL DE ESTUDIANTES Y PADRES / TUTORES**

Los estudiantes podrán acceder al Portal de *PowerSchool* (<http://www.arps.org/portal>). En este portal, los estudiantes pueden acceder a las calificaciones de la clase, asignaciones debidas, asistencia y más. Esperamos que usted aliente a su estudiante a tomar posesión de su propio progreso y utilizar esta herramienta sabiamente para nutrir su independencia y madurez aquí en ARMS. A los estudiantes se les dará un nombre de usuario y una contraseña durante las primeras dos semanas de clases.

Para aumentar la comunicación entre el hogar y la escuela, también hay un Portal de Padres / TUTORES. Los padres / tutores tendrán acceso al portal a partir del lunes, 11 de septiembre, lo que permitirá a los padres ver lo que su hijo ve, pero también ver la historia de grado, la asistencia y la información de notificación por correo electrónico. Puede obtener su nombre de usuario e identificación de padre en las Reuniones de Equipo durante las primeras dos semanas de la escuela (vea las fechas a continuación) o puede parar en la oficina principal a partir de la semana del 5 de septiembre. Para proteger la privacidad de su hijo, no podemos dar contraseñas por teléfono.

### **CALENDARIO DE ESTUDIANTES EN EL PRIMER DIA**

Los estudiantes de séptimo y octavo grado recibirán sus horarios diarios en asesoría el primer día de clases. Los estudiantes de séptimo grado y todos los nuevos estudiantes de octavo grado serán bienvenidos en el auditorio cuando lleguen a la escuela a las 7:45. A partir de ahí, irán con su asesor asignado a sus aulas para comenzar el día. Los estudiantes de octavo grado regresarán directamente al auditorio cuando lleguen a la escuela a las 9:45. A partir de ahí,

irán con su asesor asignado a sus aulas para comenzar el día. El nombre del consejero y el número de sala se enumeran en su horario adjunto.

### **ORIENTACIÓN PARA PADRES DE EDUCACIÓN ESPECIAL DEL 7º GRADO / TUTORES**

El miércoles, **23 de agosto, de 6:00 a 7:00 p.m.**, los padres y tutores de la Administración de Educación Especial de **7mo Grado** recibirán una Casa Abierta diseñada específicamente para los estudiantes entrantes del 7º grado en los IEPs y sus familias. Habrá visitas escolares, sesiones de preguntas y respuestas. Los horarios de la clase del estudiante serán proporcionados. Esta es una oportunidad maravillosa para ayudar a prepararse ya su hijo para el 7mo grado. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Patty Bode por correo electrónico en [bodep@arps.org](mailto:bodep@arps.org) o por teléfono 362-1800.

### **NOCHE DE BIENVENIDA PARA PADRES / TUTORES DE NUEVOS ESTUDIANTES ENTRANTES**

El **miércoles 23 de agosto, de 7:00 a 8:00 p.m.**, los padres y tutores de todos los nuevos estudiantes del Distrito, la Escuela Intermedia son invitados a una reunión en la biblioteca conducida por la directora Patty Bode. Se alienta a los padres / tutores de séptimo grado que no asistieron a las reuniones de padres / TUTORES de la primavera a que vengan con sus preguntas sobre la apertura de la escuela, orientación, programas de apoyo para nuevos estudiantes, clases y cualquier otra pregunta sobre nuestros programas y organización. Los padres también aprenderán acerca de cómo pueden involucrarse en ARMS.

Esperamos tener la oportunidad de reunirse con padres / tutores nuevos en la escuela intermedia.

### **CASA ABIERTA**

Realizaremos nuestra Jornada de puertas abiertas anuales el **jueves, 28 de septiembre**, comenzando a las 6:30 p.m. La noche incluirá la oportunidad de conocer a los maestros de su hijo. Mientras que el tiempo en cada clase será breve, le permitirá escuchar sobre el plan de estudios y las expectativas del curso. También tendrá la oportunidad de conocer a otros padres y aprender sobre muchas actividades y programas disponibles para sus hijos y para usted en nuestra escuela.

### **CONFERENCIAS DE PADRES / TUTORES**

En el otoño, todos los padres / tutores de séptimo grado tendrán una conferencia individual con un maestro de equipo.

Además, alrededor de mediados de año, tendremos conferencias individuales con padres / tutores de 8vo grado. Estas conferencias se llevarán a cabo en enero o febrero ya que los estudiantes de octavo grado comienzan a planear para el registro del 9no grado.

### **FOTOS ESCOLARES**

Los fotógrafos tomarán fotos de la escuela el **martes, 19 de septiembre**. La información del producto y el precio se proporcionará antes de esa fecha. Cada estudiante tendrá su foto tomada. Las fotos se utilizarán para las identificaciones de los estudiantes y el anuario independientemente de las fotos adicionales que usted pueda ordenar.

### **REUNIONES DE ALMUERZO DE EQUIPO / PADRE / ESTUDIANTES,**

Celebraremos Reuniones de Almuerzos de Equipo / Padres / Estudiantes en las fechas que se enumeran a continuación en septiembre. Por favor, únase a sus hijos y sus maestros para esta oportunidad casual de familiarizarse y aprender un poco sobre el nuevo año escolar de su hijo/a. Los padres / tutores son invitados a traer un almuerzo de la bolsa para almorzar con sus estudiantes y asistir a una reunión de 30 minutos con los niños y sus maestros y administradores de la escuela. A continuación se enumeran las horas de almuerzo y los horarios de las reuniones. Nos damos cuenta de que muchos padres / tutores no estarán disponibles en mitad del día escolar, por lo que tendremos otras oportunidades a lo largo del año en varias horas del día para obtener información sobre la vida escolar de su hijo/a.

Equipo J	Martes, 5 de septiembre
	Almuerzo: 10:50-11:20
	Reunión: 11:25-12:00

Equipo K	Miércoles, 6 de septiembre Almuerzo: 10:50-11:20 Reunión: 11:25-12:00
Equipo L	Jueves, 7 de septiembre Almuerzo: 10:50-11:20 Reunión: 11:25-12:00
Equipo A	Lunes, 11 de septiembre Almuerzo: 11:55-12:25 Reunión: 12:30-1:05
Equipo B	Martes, 12 de septiembre Almuerzo: 11:55-12:25 Reunión: 12:30-1:05

### **DIAS DE SALIDA TEMPRANA**

Las fechas que se enumeran a continuación son fechas de "salida anticipada" para los estudiantes de la escuela intermedia. Los días de salida temprana proporcionan tiempo para que los maestros / personal se involucren en el desarrollo profesional colectivo. En los días de salida temprana, los estudiantes serán despedidos a las 12 del mediodía. Los almuerzos serán servidos antes de que los estudiantes sean despedidos.

Miércoles, 20 de septiembre  
Miércoles, 18 de octubre  
Miércoles, 13 de diciembre  
Viernes, 22 de diciembre  
Miércoles, 7 de febrero  
Miércoles, 14 de marzo  
Miércoles, 4 de abril  
Miércoles, 9 de mayo

### **Días de lanzamiento anticipado adicionales debido a los exámenes de la preparatoria:**

Jueves 18 de enero  
Viernes 19 de enero

*Los últimos tres días de escuela en junio son ½ días en la escuela intermedia y secundaria debido a los exámenes de la escuela superior. En la escuela intermedia en estas fechas de lanzamiento temprano, los estudiantes serán despedidos a las 12 del mediodía. Los almuerzos serán servidos antes del despido.*

### **NOTICIAS DE SALUD ESCOLAR: ¡Por favor, ayuda!**

Un recordatorio urgente a todos los padres / tutores: Los registros de salud de los estudiantes, incluyendo los documentos actualizados de inmunización y un examen físico, deben estar archivados en la oficina de salud escolar para que su hijo/a asista a la escuela pública. Por favor, ayúdenos a cumplir con las leyes del *Commonwealth* y para proteger la salud de todos nuestros estudiantes y personal, se requiere que excluyan a los estudiantes de asistir a la escuela a menos que la documentación de las inmunizaciones esté completa. Todos los estudiantes que entran al séptimo grado deben tener documentación actualizada. Comuníquese con su proveedor de atención médica para asegurarse de que todas las inmunizaciones son compatibles. Si su hijo/a tiene una exención médica o religiosa, una declaración por escrito debe ser enviada a la enfermera o administrador del edificio anualmente. Por favor, envíe los registros de salud actualizados a la enfermera por correo, por fax 549-9897, deje en la oficina principal o llame al 362-1975 si no está seguro del estado de salud de su hijo/a. Gracias por su atención a este asunto. Jamie Moody, enfermera de ARMS

## **POR FAVOR AYÚDENOS: FAMILY DROP OFF / PICK UP**

Las familias que traen a sus hijos a la escuela o necesitan recogerlos al final del día se les pide que usen el **Estacionamiento Sur**. La escuela es atendida por 33 autobuses escolares tanto por la mañana como por la tarde y, por razones de seguridad, es esencial mantener los vehículos familiares en una entrada independiente de los autobuses escolares.

## **VELA**

El Programa VELA *After School* de la Escuela Intermedia Regional de Amherst-Pelham es un programa financiado con donaciones por el Departamento de Educación de los Estados Unidos

Centros de aprendizaje comunitario del siglo XXI.

Estamos orgullosos de anunciar que VELA es un reciente beneficiario del **premio Ejemplar por el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts**. El Programa VELA está abierto a *todos los estudiantes* de ARMS durante el año escolar y el verano para apoyar actividades académicas y de enriquecimiento, mientras provee apoyo enfocado a estudiantes de color y estudiantes de hogares económicamente desfavorecidos. Los miembros del personal de VELA se dedican a apoyar a los estudiantes con sus tareas escolares y tareas durante nuestro programa seguido por el enriquecimiento en las actividades artísticas y culturales. Hacemos esto proveyendo espacio, materiales necesarios, estímulo de apoyo para adultos y una comunidad de aprendizaje donde se valora el trabajo escolar. Queremos que todos los estudiantes tengan éxito académico. Las solicitudes para el año académico 2017-18 estarán disponibles a finales de agosto. ¿Preguntas o inquietudes? Comuníquese con la Dra. Carmen Cosme, Coordinadora de VELA, en [cosmec@arps.org](mailto:cosmec@arps.org) o llame al 413-362-1861.

## **ATLETISMO**

Más información será enviada a casa en los paquetes de la primera jornada el primer día de clases. Si tiene alguna pregunta sobre Atletismo, comuníquese con:

Richard Ferro, Director de Atletismo  
[ferror@arps.org](mailto:ferror@arps.org)  
413-362-1747

Pam White, Asistente Administrativa  
[whitep@arps.org](mailto:whitep@arps.org)  
413-362-1746

## **ARTÍCULOS DE LOS AUTOCARES**

**Voleibol de la Escuela Intermedia** - Voleibol en ARMS es entrenado por Sue Adair -362-1936, [adairs@arps.org](mailto:adairs@arps.org)

Debe registrarse en el Departamento de Atletismo de la Escuela Superior para jugar. Puede inscribirse en línea o en persona en la Oficina de Atletismo de la Escuela Secundaria. Las instrucciones de registro están en la página de Registro de Deportes de ARHS: <http://www.arps.org/hs/Sports/Registration>, haga clic en el enlace "Regístrese ahora" para hacerlo.

Todos los jugadores deben tener un físico deportivo válido en el archivo con la enfermera de la escuela. Puede comunicarse con la enfermera de la escuela al 362-1975, si no está seguro.

El costo de jugar *Middle School Volleyball* ha aumentado en los últimos años, sin embargo, reducido y libre almuerzo cuotas están disponibles.

La primera práctica / prueba será el martes, 5 de septiembre. La práctica de la escuela intermedia es aproximadamente de 2: 30/2: 45 - 4: 15/4: 30 la mayoría de los días de la semana. Con algunas expectativas para eventos escolares y horarios de juego. Si una práctica o juego se cancela debido al mal tiempo, habrá un anuncio en la escuela.

Usted debe siempre venir preparado: Pantalones cortos / pantalones de entrenamiento, zapatos de la corte, camiseta, lazos del pelo, y rodilleras.

Boletín ARMS, Agosto 2017



¡La asistencia a la escuela se requiere para jugar en CUALQUIER juego! El programa se puede encontrar en DigitalSports.com.

## **¡Dar una buena acogida! De los Nuevos Servicios de Alimentación de ARPS**

Queridos padres y tutores,

¡Dar una buena acogida! Mi nombre es Ryan Harb y estoy emocionado de contarle algunos grandes cambios que suceden con nuestro programa de comida escolar para el próximo año.

La primavera pasada nuestros Comités Escolares tomaron una decisión importante para traer de vuelta nuestro programa de servicio de alimentos "en la casa" y hacerlo nosotros mismos con nuestro propio personal local. Ya no tenemos un contrato con ninguna empresa de gestión de servicios de alimentos. Ahora tenemos mucha más flexibilidad con nuestro menú de planificación, selección de recetas, ingredientes, y mucho más!

Recientemente fui contratado como el nuevo Director de Servicios de Alimentación y este es el primer año de nuestro esfuerzo de transformación de varios años. Juntos, realmente creo que podemos crear uno de los mejores programas de servicios escolares de alimentos en el país. Por favor, considere involucrarse ya que tenemos muchas oportunidades para que adultos y estudiantes se conecten!

Aquí hay algo más emocionante para compartir. Recientemente hemos recibido una gran subvención a través del programa "*Chefs in Schools*" de *Project Bread* y esto me lleva a presentar a otro miembro de nuestro equipo, el chef Sam Icklan. Chef Sam estará girando entre todas nuestras escuelas durante todo el año para ayudarnos a planear, desarrollar e implementar recetas nuevas y emocionantes. Mantenga un ojo en los medios de comunicación social y en los boletines de la escuela para obtener actualizaciones sobre el paradero del Chef Sam y nuevas recetas que probará en las escuelas, incluyendo "calabaza de glaseado de sidra" y "pollo de jengibre naranja".

Por último, quiero decir que esto es sólo el comienzo de lo que es posible. Con el tiempo, el programa y los menús se verán completamente diferentes de lo que se veía en el pasado. Estoy totalmente comprometido con *ARPS Food Services* y proveyendo a cada estudiante en el distrito acceso a comidas saludables, locales, sabrosas y auténticas que aumentan su potencial de logro, crecimiento y bienestar general. Creo que todos creemos que cada estudiante merece estar satisfecho y emocionado por la comida que se les ofrece cada día. Pronto comenzará a ver más alimentos locales, saludables y deliciosos destacados en nuestros menús cada mes. ¡Manténganse al tanto!

Con emoción genuina para el próximo año escolar,

Ryan Harb  
Director de Servicios de Alimentación  
Escuelas Públicas Regionales Amherst Pelham  
[HarbR@arps.org](mailto:HarbR@arps.org) // 413-362-1839



## **Otra información importante sobre el servicio de comidas:**

### **Cuentas de estudiante / Opción de pago en línea:**

El programa de servicio de alimentos ofrece un sistema basado en la web conocido como MySchoolBucks que permite a los padres hacer pagos en línea, seguimiento de los saldos de las cuentas, e incluso monitorear el historial de compras. Para aprovechar este programa, visite [www.mySchoolBucks.com](http://www.mySchoolBucks.com) (necesitará el número de identificación de su estudiante para esta opción), comuníquese con la escuela de su hijo o comuníquese directamente con la Oficina de Servicios

alimenticios al 413-362-1839. Para aquellos que prefieren no pagar en línea, los estudiantes pueden enviar dinero en efectivo o un cheque cuando continúen por la línea de almuerzo, que se agregará a su cuenta.

**Precios de comidas para 2017-2018** – No Cambios

<b>Precios de comidas</b>		
	<b>Precios 2017-2018</b>	
<b>Los estudiantes de la Escuela Intermedia y Superior</b>	<b>Desayuno</b>	<b>Almuerzo</b>
Precio Total	\$1.25	\$3.00
Tarifa reducida 1	\$0.30	\$0.40
Tarifa reducida 2	Sin cargo	Sin cargo
<b>Elementary Students</b>	<b>Desayuno</b>	<b>Almuerzo</b>
Precio Total	\$0.75	\$3.00*
Tarifa reducida 1	\$0.30	\$0.40
Tarifa reducida 2	Sin cargo	Sin cargo

\* Costo de almuerzo para Pelham es \$ 2.75 por día.

**Información para familias elegibles para comidas gratuitas y reducidas:**

A partir de septiembre de 2012, el estado de Massachusetts está instituyendo un sistema administrativo conocido como Virtual Gateway. Este sistema de certificación directa automáticamente inscribirá a cualquier estudiante en nuestro programa de almuerzo escolar gratuito o reducido cuya familia está aprobada para el Programa de Nutrición Suplementaria (SNAP), TANF / TANFDC o FDPIR. Estas familias serán notificadas de que han sido certificadas directamente, y ninguna aplicación es necesaria. Las familias que están directamente certificadas pueden optar por no participar si prefieren no participar en el programa de almuerzo gratis oa precio reducido.

Las familias que no están incluidas en la lista de certificación directa deben presentar una nueva solicitud cada año, incluso si su hijo/a recibió almuerzo gratis o a precio reducido en el pasado. Hay un período de transición de un mes para que estos estudiantes permitan a las familias presentar y recibir la aprobación de la nueva solicitud. Si ninguna solicitud es presentada y aprobada para el 30 de septiembre, ese estudiante es retirado de la lista gratuita y reducida. Tenga en cuenta algunos detalles importantes sobre el programa gratuito y reducido:

- El sistema de punto de venta utilizado en las cafeterías de la escuela asegura que los estudiantes que reciben comidas gratuitas oa precio reducido no se identifican de ninguna manera al hacer compras. Tenga la seguridad de que se mantendrá la confidencialidad.
- Si hay algún cambio en sus circunstancias financieras a lo largo del año escolar, una solicitud para el programa de almuerzo gratis puede ser presentada en cualquier momento poniéndose en contacto con la Oficina Principal en la escuela de su hijo.

Nuevamente, gracias por su continuo apoyo al programa de Servicio de Alimentos. Si tiene preguntas, inquietudes o ideas para el programa, comuníquese con Ryan Harb, Director de Servicios de Alimenticios al 413-362-1839 o con la Oficina de Negocios al 413-362-1812.